



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,
CULTURE E MEDIAZIONI



SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITA' DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO.

COD. CONCORSO E INSEGNAMENTO	CORSO DI STUDIO	DENOMINAZIONE INSEGNAMENTO
1490 - 5270 (C-391)	Lingue e letterature europee ed extraeuropee	Teoria e tecnica traduzione russa

VERBALE N.2

(Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati e graduatoria finale)

La Commissione giudicatrice per l'attribuzione dei contratti di insegnamento individuati nella tabella sopra riportata, nella composizione indicata nel medesimo Verbale n. 1, si riunisce al completo in riunione telematica il giorno 26 giugno 2024, alle ore 12, per la valutazione dei titoli, del curriculum e delle pubblicazioni presentate dai candidati.

I Commissari presa visione dei nominativi dei candidati che hanno presentato domanda nei termini previsti dal bando dichiarano:

- di non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con i candidati
- che non sussistono le cause di astensione e di ricsuazione di cui di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c.
- che non sussistono cause di incompatibilità e di conflitto di interessi, anche potenziale, con i sottoindicati candidati:

ELENCO CANDIDATI

Codice concorso: 1490 - 5270 (C-391)

Candidati: Martina Morabito

La Commissione passa quindi a valutare curriculum, titoli e pubblicazioni di ciascun candidato secondo l'ordine alfabetico.

Al termine della valutazione di ciascun candidato la Commissione attribuisce un punteggio ai titoli e a ciascuna pubblicazione secondo quanto stabilito nel Verbale n. 1 ("Criteri di Valutazione").

Nome e Cognome: Martina Morabito

Punteggio totale: 74 così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato o titolo equivalente conseguito all'estero in Letterature e Culture Classiche e Moderne, Università di Genova - 26 maggio 2020	10
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero in	-
Specializzazione, master	-
Assegno di ricerca (1 giugno 2022 - 31 dicembre 2023 Università degli Studi di Padova)	3
Attività didattica come professore a contratto in Italia (anni 2020/2021-2023/2024)	4
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri: - Corso di formazione XVIII Giornate della Traduzione Letteraria, Fondazione Unicampus San Pellegrino - 25-27 settembre 2020 - Stage formativo presso Literaturnyj Institut Imeni Gor'kogo di Mosca settembre 2018-novembre 2018 - Corso di formazione di Lingua Russa presso l'Università Statale di Mosca (MGU) Luglio 2015; agosto 2016	3
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali (indicare ente e periodi)	-
Altri titoli: Partecipazione a 16 convegni come relatrice (2014--2023)	4
Conoscenza della lingua (solo per gli insegnamenti erogati in lingua inglese o altra lingua straniera)	-
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	24

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Aleksandr Blok, La maschera di neve, traduzione, prefazione, nota alla traduzione, pp. 142, San Marco dei Giustiniani, Genova 2023	monografia	18
2. Between Greece and the Orient. Mapping the Russian Self, Quodlibet, Elements International Series, vol. 38, pp. 121, Macerata 2022	monografia	15
3. K. Bal'mont, A. Belyj, V. Brjusov, Crisantemi in coppa, versi di canzoni. Haiku e tanka russi, traduzione, prefazione, nota alla traduzione, pp. 88, San Marco dei Giustiniani, Genova 2017	monografia	18
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI	51	

La Commissione, preso atto che il candidato ha ottenuto un punteggio superiore al punteggio massimo previsto, non terrà in considerazione i punti in eccesso.

La Commissione, avendo stabilito di non effettuare il colloquio, passa quindi a stilare la seguente graduatoria:

Codice concorso: 1490 - 5270 (C-391)
1) Dott. Martina Morabito: punti 74

La riunione termina alle ore 14

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE

Prof. D. Rebecchini _____
Presidente

Prof.ssa L. Rossi _____
Membro

Prof.ssa R. Vassena _____ Segretario